

Genehmigung Nr. **38-243**

Bearbeitet von / redatto da:  
 Tel. 0471-411800  
 uvp@provinz.bz.it

|   |   |
|---|---|
| <b>ABFALLZWISCHENLAGERUNG</b><br><b>ECO CENTER AG</b><br><b>Bozen – Rechtes Eisackufer 21/A</b><br><br><b>Integrierte Umweltgenehmigung</b> | <b>DEPOSITO PRELIMINARE RIFIUTI</b><br><b>ECO CENTER SPA</b><br><b>Bolzano – Via Lungo Isarco Destro 21/A</b><br><br><b>Autorizzazione integrata ambientale</b> |
|---|---|

Das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im besonderen:

- Teil II, Titel III-bis sieht für gewisse Anlagen den Erlass einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeits-bescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.
- Teil IV hat die Richtlinie 2008/98/CE über Abfälle die Richtlinie 94/62/CE über Verpackungen und Verpackungsabfälle übernommen;

Die Autonome Provinz Bozen regelt die integrierte Umweltermächtigung für IPPC - Anlagen im Titel IV des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“.

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola il settore ambientale.

In particolare:

- la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 96/82/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose;
- la Parte IV ha attuato la direttiva 2008/98/CE relativa ai rifiuti e la direttiva 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti di imballaggio.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la autorizzazione integrata ambientale per installazioni IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, "Valutazione ambientale per piani, programmi e



Die Autonome Provinz Bozen hat im Umweltbereich außer dem bereits zitierten Landesgesetz vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, "Landesagentur für Umwelt";
- das Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, "Bestimmungen zur Luftreinhaltung";
- das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, "Bestimmungen zur Lärmbelastung";
- das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr.8, „Bestimmungen über die Gewässer“ ;
- das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 "Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz";
- Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072, „Bestimmungen über Bodensanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;
- das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2007, Nr. 35, „Finanzgarantie für die Tätigkeiten der Abfallbewirtschaftung“.

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt (heute Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz) als zuständige Behörde für die technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben im Zusammenhang mit dem Verfahren der integrierten Umweltgenehmigung bestimmt.

Am 18. April 2023 hat die Eco Center AG die integrierte Umweltgenehmigung für die Zwischenlagerung D15 auf dem Areal der Kläranlage Bozen bei der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz, Amt für Umweltprüfungen, beantragt.

Mit Schreiben vom 27. April 2023, Prot. Nr. 373666 hat das Amt für Umweltprüfungen der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz das Verfahren zur Erteilung der integrierten Umweltgenehmigung für die Zwischenlagerung D15 der Eco Center AG

progetti”.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato in materia ambientale varie norme, in particolare, oltre alla già citata legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17:

- la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, "Agenzia provinciale per l'ambiente";
- la legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, "Norme per la tutela della qualità dell'aria";
- la legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, "Disposizioni in materia di inquinamento acustico";
- la legge provinciale del 18 giugno 2002 n.8, "Disposizioni sulle acque";
- la legge provinciale del 26 maggio 2006 n.4 "La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo";
- la deliberazione della Giunta provinciale 4 aprile 2005, n. 1072, „Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati“;
- il decreto del Presidente della Provincia dell' 11 luglio 2007, n. 35, "Garanzia finanziaria per le attività di gestione dei rifiuti".

La deliberazione della Giunta provinciale dell'8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente (ora Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative connesse con l'istruttoria delle autorizzazioni integrate ambientali.

Il 18 aprile 2023, Eco Center SPA ha presentato all'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima, Ufficio Valutazioni ambientali, la domanda di autorizzazione integrata ambientale per il deposito preliminare D15 sul sito del depuratore di Bolzano.

Con lettera del 27 aprile 2023, n. prot. 373666 l'Ufficio Valutazioni ambientali dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha avviato la procedura di rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale per il deposito preliminare D15 della Eco Center SPA sul sito Lungo Isarco



am Standort Rechtes Eisackufer 21/A in Bozen gemäß Art. 28 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 eingeleitet.

Die Zwischenlagerung der Eco Center AG, Standort Rechtes Eisackufer 21/A, Bozen unterliegt nicht der Pflicht zur Erstellung des Berichtes über den Ausgangszustand gemäß dem Ministerialdekret Nr. 272 vom 13. November 2014, ersetzt durch das Ministerialdekret Nr. 104 vom 15. April 2019. Dies geht aus der Schlussfolgerung der Überprüfung der Pflicht für die Erstellung des Berichtes über den Ausgangszustand der Firma vom 18. April 2023 hervor.

Am 7. Juni 2023 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für folgende Fachbereiche vertreten waren:

- Luft und Lärm
- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft

ein positives Gutachten zur Ausstellung der integrierten Umweltgenehmigung für die Abfallzwischenlagerung der Eco Center AG, Rechtes Eisackufer 21/A, Bozen abgegeben.

Dies vorausgeschickt erlässt die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz (in Folge Agentur), in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich, die

#### **INTEGRIERTE UMWELTGENEHMIGUNG**

für die

#### **ZWISCHENLAGERUNG D15 ECO CENTER AG**

mit Rechtssitz und operativer Sitz in Bozen, Rechtes Eisackufer 21/A,

für die Ausübung der **IPPC-Tätigkeit Kategorie 5.5** – Zeitweilige Ansammlung von gefährlichen Abfällen mit einer Gesamtkapazität von über 50 Mg.

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

Destro 21/A a Bolzano ai sensi dell'art. 28 della legge provinciale del 13 ottobre 2017 n. 17.

In base al documento attestante l'esecuzione della verifica di sussistenza dell'obbligo della redazione della relazione di riferimento ai sensi del decreto ministeriale n. 272 del 13 novembre 2014, sostituito con decreto ministeriale n. 104 del 15 aprile 2019, pervenuto in data 18 aprile 2023 n. prot. 373776 il deposito preliminare di Eco Center SpA sul sito via Lungo Isarco Destro 21/AGiotto 4, Bolzano non è soggetta a tale obbligo.

In data 7 giugno 2023 la Conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 4 della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:

- aria e rumore
- tutela acque
- gestione rifiuti

ha dato parere positivo al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale per il deposito preliminare, via Lungo Isarco Destro 21/A, Bolzano.

Ciò premesso, l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima (di seguito Agenzia), in conformità con il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale, rilascia la

#### **AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE**

al

#### **DEPOSITO PRELIMINARE D15 ECO CENTER SPA**

con sede legale e operativa a Bolzano, via Lungo Isarco Destro 21/A,

per l'esercizio dell'**attività IPPC codice 5.5** – Accumulo temporaneo di rifiuti pericolosi con capacità totale superiore a 50 Mg.

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

**a) BEREICH ABFALL**

Genehmigt wird die Zwischenlagerung (D15) für eine Gesamtmenge von 6.000 Tonnen.

Der Standort der Ansammlung und der Zwischenlagerung ist: Rechtes Eisackufer 21/A, 39100 Bozen.

1. Die Ansammlung und die Zwischenlagerung muss gemäß den Planunterlagen des Ansuchens vom 18. April 2023 Prot.Nr. 354788, auf der nutzbaren Baustellenfläche erfolgen.
2. Die Ansammlung und die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
3. Die Abdeckung der Big Bags mit den semipermanenten wasserdichten Planen muss regelmäßig überprüft werden.
4. Die Entsorgung oder Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
5. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
6. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
7. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird

**a) SETTORE RIFIUTI**

Viene autorizzato il deposito preliminare (D15) per una quantità totale di 6.000 tonnellate.

La sede della messa in riserva e il deposito preliminare è: via Lungo Isarco Destro 21/A, 39100 Bolzano.

1. La messa in riserva e il deposito preliminare deve avvenire nell' area di cantiere utilizzabile come indicato in planimetria allegata alla domanda del 18 aprile 2023, n.prot. 354788.
2. Le operazioni relative alla messa in riserva e il deposito preliminare di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
3. La copertura dei big bag con i teloni semipermanenti impermeabili deve essere controllata regolarmente.
4. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
5. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
6. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
7. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata



oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegen. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

8. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.

violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

8. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.

#### b) WEITERE VORSCHRIFTEN

1. Bei Überschreitung oder einer konkreten und aktuellen Gefahr der Überschreitung der Grenzwerte der verunreinigenden Substanzen muss die betroffene Fläche, im Sinne der geltenden Bestimmungen und unter Einhaltung der darin vorgesehenen Modalitäten, dringenden Maßnahmen zur Sicherstellung, Sanierung und Wiederherstellung unterzogen werden, um die Quellen der Verunreinigung und die verunreinigenden Substanzen zu entfernen oder die Konzentration der verunreinigten Substanzen wenigstens bis zu den Grenzwerten zu verringern.

Bei der endgültigen Beendigung der Tätigkeiten muss der Standort der Anlage nach der geltenden Gesetzgebung im Bereich Umweltsanierung und Wiederherstellung wiederhergestellt werden. Dabei müssen die potenziellen bestehenden Verschmutzungsursachen des Bodens und die während der Ausübung der Tätigkeit eingetretenen Vorfälle berücksichtigt werden.

2. Der Betreiber der Anlage muss der Kontrollbehörde die notwendige Unterstützung bei der Durchführung der Überprüfungen und der Probenahmen, bei der Sammlung von Informationen und bei jeder anderen Tätigkeit betreffend die Kontrolle zur Beachtung der vorgeschriebenen Vorschriften gewähren.
3. Der Betreiber der Anlage ist verpflichtet alle Maßnahmen für die Überprüfungen und Probenahmen der flüssigen und gasförmigen Austritte sowie für Probenahmen von diversen Materialien

#### b) ULTERIORI DISPOSIZIONI

1. In caso di superamento o di pericolo concreto ed attuale di superamento dei valori di concentrazioni limite accettabili per le sostanze inquinanti, il sito deve essere sottoposto ad interventi di messa in sicurezza d'emergenza, di bonifica e ripristino ambientale per eliminare le fonti d'inquinamento e le sostanze inquinanti o ridurre le concentrazioni delle sostanze inquinanti a valori di concentrazione almeno pari ai valori di concentrazione limite accettabili, ai sensi e con le modalità previste dalla normativa vigente.

All'atto della cessazione definitiva delle attività, ove ne ricorrano i presupposti, il sito su cui insiste l'installazione deve essere ripristinato ai sensi della normativa vigente in materia di bonifiche e ripristino ambientale, tenendo conto delle potenziali fonti permanenti di inquinamento del terreno e degli eventi accidentali che si siano manifestati durante l'esercizio.

2. Il gestore dell'installazione deve fornire all'autorità ispettiva l'assistenza necessaria per lo svolgimento delle ispezioni, il prelievo di campioni, la raccolta di informazioni e qualsiasi altra operazione inerente al controllo del rispetto delle prescrizioni imposte.
3. Il gestore è in ogni caso obbligato a realizzare tutte le opere che consentano l'esecuzione di ispezioni e campionamenti degli effluenti gassosi e liquidi, nonché prelievi di materiali vari da magazzini, depositi e stoccaggi di



der Zwischenlagerung und Lagerung von Abfällen zu realisieren.

**Die Genehmigung hat eine Gültigkeit von 3 Jahren ab Ausstellungsdatum.**

Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.

Der Betreiber ist verpflichtet, der Agentur und der Gemeinde Bozen die für die Anlage projektierten Änderungen mitzuteilen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung oder der betreffenden Bedingungen .

Die Agentur, Amt für Umweltprüfungen, wird eine Kopie der gegenständlichen Umweltgenehmigung der Gemeinde Bozen weiterleiten.

Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme sowie jegliche folgende Änderung und Erneuerung werden auf der Webseite der Agentur veröffentlicht. Zudem werden bei der Agentur, Amt für Umweltprüfungen, die im Art. 30 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 angeführten Informationen, darunter die Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen, der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Umweltgenehmigung kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von 45 Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

rifiuti.

**L'autorizzazione ha una validità di 3 anni dalla data di rilascio.**

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

Il gestore è tenuto a comunicare all'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali e al Comune di Bolzano le modifiche progettate all'installazione corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale o delle relative condizioni.

L'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, provvederà a trasmettere copia della presente autorizzazione al Comune di Bolzano.

Copia del presente provvedimento e qualsiasi suo successivo aggiornamento e rinnovo sono pubblicati sul sito web dell'Agenzia. Presso l'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, sono inoltre rese disponibili le informazioni elencate nell'art 30 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, tra cui i risultati dei controlli delle emissioni.

Contro la presente autorizzazione è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di 45 giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz  
Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima  
Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numero di serie: 15cfa16  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.06.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 19.06.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 19.06.2023